



# DAILY INFORMATION BULLETIN

FRIDAY, JUNE 3, 1977

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
SIR MURRAY OPENS RECREATION AND SPORT SERVICE EXHIBITION ...	1
\$26.3 MILLION SEWAGE TREATMENT PLANT FOR TUEN MUN .....	2
TEACHER AWARDED +HONG KONG RESCUE STAR+ .....	3
COMMODITIES TRADING COMMISSION MEMBERSHIP ANNOUNCED .....	4
WORKSHOP ON INEXPENSIVE PORTABLE GENERATOR .....	4
CHI SHING LANE TENANTS URGED TO ACCEPT OFFER SOON .....	5
EDINBURGH PLACE TO BE CLOSED FOR SPORTS DISPLAY .....	6
PROPOSED AMENDMENT TO FORM OF ADOPTION CONSENT .....	7
TRANSPORT OFFICIAL TAKES PART IN INTERNATIONAL SEMINAR .....	8

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 1 -

SIR MURRAY OPENS RECREATION AND SPORT SERVICE EXHIBITION  
\*\*\*\*\*

THE GOVERNOR, SIR MURRAY MACLEHOSE, SAID TODAY HE WAS SURE THAT THE RECREATION AND SPORT SERVICE, LIKE OTHERS CATERING FOR YOUTH AND SPORT, WOULD GROW RAPIDLY IN THE YEARS AHEAD AND THAT IT IS OF GREAT SOCIAL VALUE.

SIR MURRAY WAS SPEAKING AT THE OPENING OF THE SECOND ANNIVERSARY EXHIBITION OF THE RECREATION AND SPORT SERVICE AT THE CITY HALL.

THE FOLLOWING IS THE FULL TEXT OF SIR MURRAY'S SPEECH :

+THE RECREATION AND SPORT SERVICE, WHICH IS MOUNTING THIS EXHIBITION, WAS SET UP ONLY 2-1/2 YEARS AGO. THIS WAS DONE ON THE RECOMMENDATION OF THE COUNCIL FOR RECREATION AND SPORT AND THE SERVICE'S CONNECTION WITH THE COUNCIL CONTINUES TO BE CLOSE. IT WAS AN EXCELLENT IDEA AND THE IMMEDIATE RESPONSE OF THE PUBLIC SHOWED THAT IT WAS MEETING A LONG FELT NEED.

+SINCE THEN, UNDER ENERGETIC LEADERSHIP, IT HAS DEVELOPED WITH REMARKABLE SPEED AND NOW COVERS 17 DISTRICTS AND OFFERS A WIDE VARIETY OF ACTIVITIES IN WHICH MANY THOUSANDS PARTICIPATE EVERY DAY.

+IN ADDITION TO ITS OWN ACTIVITIES, THE RECREATION AND SPORT SERVICE WORKS CLOSELY WITH THE URBAN COUNCIL IN JOINTLY PROMOTING AND ORGANIZING NUMEROUS EVENTS IN THE URBAN AREAS. IT ALSO HAS CLOSE WORKING RELATIONS WITH THE NATIONAL SPORTS ASSOCIATIONS IN PLANNING AND IMPLEMENTING SPORTS DEVELOPMENT PROGRAMMES.

+THE OBJECT OF THIS EXHIBITION IS TO SHOW THE PUBLIC WHAT THE RECREATION AND SPORT SERVICE IS DOING, WHAT ACTIVITIES IT CAN OFFER, AND WHO TO CONTACT FOR INFORMATION ABOUT THEM.

+I AM SURE THAT THIS SERVICE, LIKE OTHERS CATERING FOR YOUTH AND SPORT, WILL GROW RAPIDLY IN THE YEARS AHEAD AND THAT IT IS OF GREAT SOCIAL VALUE.

+I NOW TAKE PLEASURE IN OFFICIALLY DECLARING OPEN THE SECOND ANNIVERSARY EXHIBITION OF THE RECREATION AND SPORT SERVICE.+

- - - - 0 - - - -

/2 .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 2 -

MULTI-MILLION DOLLAR SEWAGE TREATMENT PLANT FOR TUEN MUN  
\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT IS EMBARKING ON A \$26.3 MILLION PROJECT TO IMPROVE SEWAGE TREATMENT FACILITIES IN TUEN MUN IN ORDER TO COPE WITH THE RAPID DEVELOPMENT OF THE NEW TOWN.

SITE FORMATION WORK HAS JUST STARTED FOR A PERMANENT SEWAGE TREATMENT PLANT AT PILLAR POINT AND IT WILL BE COMPLETED IN MID-1978.

IMMEDIATELY AFTER THAT WORK WILL BEGIN ON THE CONSTRUCTION OF THE PLANT ITSELF WHICH IS EXPECTED TO COME INTO OPERATION BY 1979-80.

A NEW TERRITORIES ADMINISTRATION SPOKESMAN SAID TODAY THAT WITH THE CONTINUING DEVELOPMENT OF TUEN MUN, THE EXISTING SCREENING PLANT AND TEMPORARY SUBMARINE OUTFALL AT PAK KOK WOULD BECOME INADEQUATE.

+IT IS THEREFORE NECESSARY TO CONSTRUCT THE PERMANENT OUTFALL AT PILLAR POINT WITH SUFFICIENT CAPACITY TO CATER FOR THE FULL DEVELOPMENT OF THE NEW TOWN,+ HE SAID.

AS PART OF THE PROJECT, HE SAID, THE PAK KOK PLAN WILL BE CONVERTED SO AS TO PROVIDE PUMPING FACILITIES TO CARRY SEWAGE FROM THE NEW TOWN TO THE PERMANENT SEWAGE TREATMENT WORKS.

THE PROJECT WILL INVOLVE THE RESUMPTION OF ABOUT 14,940 SQ. M. OF AGRICULTURAL LAND. ONE MONTH'S NOTICE OF THE RESUMPTION WAS PUBLISHED IN TODAY'S GOVERNMENT GAZETTE.

THE SPOKESMAN SAID THAT NO BUILDING LAND WAS INVOLVED AND THAT NO FAMILIES WOULD BE DISPLACED AS A RESULT OF THE RESUMPTION.

THE GOVERNMENT WILL PAY COMPENSATION FOR CROPS, GRAVES AND BONE-POTS, AS WELL AS EX-GRATIA ALLOWANCE TO CULTIVATORS. LAND OWNERS WILL BE OFFERED EITHER CASH COMPENSATION OR LAND EXCHANGE ENTITLEMENT DOCUMENTS.

- - - - 0 - - - -

/3 .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 3 -

TOPLEY PRAISES TEACHER FOR SEA RESCUES

\* \* \* \* \*

THE DIRECTOR OF EDUCATION, MR. KENNETH TOPLEY, THIS EVENING PRAISED MISS LEE SIU-LAN, A GOVERNMENT TEACHER, FOR RESCUING TWO PREGNANT WOMEN AFTER A COLLISION BETWEEN A FERRY AND A HYDROFOIL OFF CHEUNG CHAU IN MARCH.

MORE THAN 100 PEOPLE HAD TO BE RESCUED FROM THE SEA AS A RESULT OF THE FERRY SINKING AND ONE OF THE MOST OUTSTANDING RESCUES WAS PERFORMED BY MISS LEE, A SPORTS MISTRESS AND A TEACHER OF CHINESE LANGUAGE AT THE CHEUNG CHAU GOVERNMENT MIDDLE SCHOOL.

MR. TOPLEY PRESENTED A LETTER OF APPRECIATION AND THE HONG KONG LIFE GUARD CLUB'S +HONG KONG RESCUE STAR+ TO MISS LEE AS A TOKEN OF APPRECIATION FOR HER GALLANT ACTION.

SPEAKING AT A CEREMONY PRECEDING A DINNER HELD IN HER HONOUR BY THE CLUB, MR. TOPLEY SAID: +I CAN ONLY SPEAK WITH THE HIGHEST PRAISE FOR MISS LEE'S SELFLESS ACTION AND SAY HOW PROUD I AM ON BEHALF OF THE EDUCATION DEPARTMENT, TO BE ABLE TO PUBLICLY SAY THANK YOU TO HER.+

THE DIRECTOR THANKED THE HONG KONG LIFE GUARD CLUB, WHO WORK VERY CLOSELY WITH OFFICERS FROM THE EDUCATION DEPARTMENT, IN RUNNING ACTIVITIES AIMED AT SAVING THE LIVES OF PEOPLE IN THE WATER.

+THIS KIND OF CO-OPERATION WILL ALWAYS RECEIVE MY FULLEST SUPPORT AND IT PLEASES ME GREATLY TO KNOW THAT SO MANY TEACHERS AND STUDENTS IN SCHOOLS AND COLLEGES OF EDUCATION ARE QUALIFIED LIFE-SAVERS BECAUSE OF THIS CO-OPERATION,+ MR. TOPLEY SAID.

- - - - 0 - - - -

/4 .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 4 -

MEMBERS OF COMMODITIES TRADING COMMISSION  
\* \* \* \* \*

THE GOVERNMENT ANNOUNCED TODAY THE COMPOSITION OF THE COMMODITIES TRADING COMMISSION.

MR. Y.H. KAN, C.B.E., F.I.B., J.P., CHAIRMAN OF THE SECURITIES COMMISSION, IS BY LAW THE CHAIRMAN OF THE COMMODITIES TRADING COMMISSION.

THE GOVERNOR, IN EXERCISE OF THE POWERS CONFERRED BY SECTION 4(1)(C) OF THE COMMODITIES TRADING ORDINANCE, HAS APPOINTED THE FOLLOWING PERSONS TO SERVE AS MEMBERS OF THE COMMODITIES TRADING COMMISSION FOR A PERIOD OF TWO YEARS:

MISS SALLY AW SIAN, O.B.E., J.P.

MR. GEORGE IAN MCCABE, F.C.C.A., F.H.K.S.A.

MR. POON WING-CHUNG, LL.M., F.A.S.A., F.C.I.S., J.P.

MR. FREDERICK LANGTREE WALKER

MR. WONG CHUNG-TIN, M.A., LL.B., J.P.

THE REMAINING MEMBER IS THE COMMISSIONER FOR COMMODITIES TRADING (WHO IS THE COMMISSIONER FOR SECURITIES).

- - - - 0 - - - -

TEACHERS LEARN TO CONSTRUCT PORTABLE GENERATOR  
\* \* \* \* \*

ABOUT 50 SCIENCE TEACHERS AND LABORATORY TECHNICIANS WILL ATTEND A WORKSHOP ON THE CONSTRUCTION OF A VAN DER GRAAFF GENERATOR TOMORROW (SATURDAY), AT THE JOCKEY CLUB GOVERNMENT SECONDARY TECHNICAL SCHOOL IN OXFORD ROAD, KOWLOON TONG.

THE WORKSHOP IS JOINTLY ORGANISED BY THE SCIENCE SUBJECTS SECTION, EDUCATION DEPARTMENT AND THE HONG KONG ASSOCIATION FOR SCIENCE AND MATHEMATICS EDUCATION.

PARTICIPANTS WILL LEARN THE TECHNIQUES OF CONSTRUCTING THE SIMPLE PORTABLE GENERATOR FROM INEXPENSIVE MATERIALS.

THE FINISHED PRODUCT WILL BE FUNCTIONAL UNDER HUMID CONDITIONS AND WILL BE ABLE TO PERFORM ALMOST ALL EXPERIMENTS DEMONSTRABLE BY GENERATORS OF THE SAME TYPE MANUFACTURED COMMERCIALY.

- - - - 0 - - - -

/5 .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 5 -

CHI SHING LANE TENANTS AGAIN URGED TO ACCEPT GOVT. OFFER SOON  
\*\*\*\*\*

THE REMAINING OCCUPANTS AT NOS. 1-3, CHI SHING LANE, WANCHAI, ARE AGAIN BEING URGED BY THE GOVERNMENT TO ACCEPT OFFERS OF ALTERNATIVE ACCOMMODATION IN PUBLIC HOUSING WITHOUT DELAY.

THE BUILDINGS, ALONG WITH SEVEN OTHERS IN THE SAME BLOCK AT NOS. 5-9 AND NOS. 2-8, CHI SHING LANE WERE RESUMED BY GOVERNMENT UNDER THE CROWN LANDS RESUMPTION ORDINANCE IN JUNE LAST YEAR. THEY ARE REQUIRED TO BE CLEARED TO MAKE WAY FOR THE CONSTRUCTION OF A NEW MARKET TO REPLACE THE EXISTING INADEQUATE FACILITIES AT CANAL ROAD AND THE EXTENSION OF THE CANAL ROAD FLYOVER TO LINK UP WITH THE ABERDEEN TUNNEL.

OF THE 68 FAMILIES LIVING IN THE BUILDINGS AFFECTED, 58 OF THEM COMPRISING 204 PERSONS HAVE ACCEPTED EX-GRATIA PAYMENTS AND ALTERNATIVE ACCOMMODATION OFFERED BY GOVERNMENT, AND NEARLY ALL OF THEM HAVE ALREADY MOVED OUT TO THEIR NEW HOMES IN PUBLIC HOUSING ESTATES.

FOR THE SHOPS AND WORKSHOPS ON THE GROUND FLOORS, APART FROM ONE WORKSHOP FOR WHICH REMOVAL ARRANGEMENTS ARE STILL BEING MADE, ALL THE OTHERS HAVE HANDED BACK THEIR PREMISES TO GOVERNMENT AFTER HAVING ACCEPTED EX-GRATIA PAYMENT OR ALTERNATIVE ACCOMMODATION IN FLATTED FACTORY ESTATES.

THE REMAINING TEN FAMILIES COMPRISING 32 PERSONS ARE MOSTLY FORMER OWNER-OCCUPIERS OF THE BUILDINGS AT NOS. 1-3, CHI SHING LANE.

THEY PETITIONED THE GOVERNOR ON MAY 20 REGARDING THE AMOUNTS OF COMPENSATION AWARDED FOR THE PROPERTIES.

IN A REPLY TO THEIR PETITION DATED JUNE 1, THE SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT HAS POINTED OUT THAT THE OWNERS OF THE BUILDINGS WERE ORIGINALLY OFFERED COMPENSATION BY GOVERNMENT BASED ON ITS ASSESSMENT OF THE VALUE OF THE PROPERTIES IN ACCORDANCE WITH THE CROWN LANDS RESUMPTION ORDINANCE.

SINCE THE OFFER WAS REJECTED BY THEM, THE MATTER WAS REFERRED TO THE LANDS TRIBUNAL FOR ITS CONSIDERATION. THE TRIBUNAL EXAMINED INDEPENDENTLY BOTH THE GOVERNMENT'S ASSESSMENT AND THE CLAIMS SUBMITTED BY THE OWNERS AND MADE ITS AWARDS.

THE SECRETARY FOR THE ENVIRONMENT REPLY ALSO SAID: +THESE AWARDS ARE NOW BINDING ON THE GOVERNMENT WHICH WILL PAY THE AMOUNTS AWARDED, PLUS ANY INTEREST, CALCULATED IN ACCORDANCE WITH THE CROWN LANDS RESUMPTION ORDINANCE, WHICH HAS ACCRUED SINCE JULY 1976.+

/THE COMPENSATION .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 6 -

THE COMPENSATION AWARDED BY THE LANDS TRIBUNAL TO THE OWNERS IS BETWEEN \$74,000 AND \$114,000 PER FLAT, DEPENDING ON VALUATION FACTORS IN EACH INDIVIDUAL CASE.

IN ADDITION TO THE STATUTORY AWARDS, OWNER-OCCUPIERS OF THE BUILDINGS HAVE ALSO BEEN OFFERED EX-GRATIA PAYMENTS OF BETWEEN \$3,000 AND \$13,000 TO HELP THEM WITH THEIR REMOVAL.

WHERE ELIGIBLE, THEY ARE ALSO OFFERED ALTERNATIVE ACCOMMODATION IN PUBLIC HOUSING ESTATES.

A FINAL PERIOD OF TWO WEEKS HAS BEEN ALLOWED FOR THE REMAINING OCCUPANTS TO VACATE THEIR PREMISES. THEY CANNOT BE GIVEN MORE TIME BECAUSE THIS WOULD RESULT IN THE CONSTRUCTION OF THE NEW CANAL ROAD MARKET BEING DELAYED AND COULD AFFECT THE TIMETABLE FOR THE FLYOVER EXTENSION PROJECT.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY CLOSURE OF EDINBURGH PLACE  
\* \* \*

THE SECTION OF EDINBURGH PLACE FRONTING QUEEN'S PIER WILL BE CLOSED TO VEHICULAR TRAFFIC BETWEEN 9.00 A.M. AND 12.30 P.M. ON SUNDAY (JUNE 5), THE TRANSPORT DEPARTMENT HAS ANNOUNCED.

THE TEMPORARY CLOSURE IS IN CONNECTION WITH THE RECREATION AND SPORT SERVICE EXHIBITION ORGANISED BY THE EDUCATION DEPARTMENT.

APPROPRIATE TRAFFIC SIGNS WILL BE PUT UP TO GUIDE MOTORISTS.

- - - - 0 - - - -

/7 ...

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 7 -

AMENDMENT TO ADOPTION ORDINANCE PROPOSED  
\* \* \* \* \*

CONSENT TO ADOPTION MAY BE GIVEN BY THE NATURAL PARENT OF A CHILD IN A NEW GENERAL FORM IF THE ADOPTION (AMENDMENT) BILL 1977 IS PASSED INTO LAW.

UNDER THE AMENDING BILL, WHICH IS PUBLISHED IN THE GOVERNMENT GAZETTE TODAY, IF THE CONSENT IS NOT REVOKED WITHIN THREE MONTHS, ADOPTION PROCEDURES MAY PROCEED WITHOUT FURTHER REFERENCE TO THE PARENT.

AFTER THREE MONTHS, IF AN ADOPTION ORDER HAS NOT YET BEEN ISSUED, THE CONSENT MAY ONLY BE REVOKED BY ORDER OF THE COURT ON THE APPLICATION OF THE PARENT.

THE PROPOSED GENERAL FORM OF CONSENT WILL NOT REPLACE THE EXISTING STANDARD FORM WHICH RELATES TO SPECIFIC ADOPTION PROCEDURES, BUT WILL MERELY PROVIDE AN ALTERNATIVE FORM WHEREBY A PARENT MAY, BEFORE ANY PROCEEDINGS ARE ANTICIPATED, INDICATE GENERALLY A CONSENT TO ANY SUBSEQUENT ADOPTION OF THE CHILD.

THE DIRECTOR OF SOCIAL WELFARE WILL USE HIS DISCRETION TO CONSIDER WHICH OF THE TWO FORMS OF CONSENT THE NATURAL PARENT WILL GIVE.

OTHER PROVISIONS IN THE AMENDING BILL WILL ENABLE THE COURT TO CONSIDER, BEFORE MAKING AN ADOPTION ORDER, WHETHER THE REAL IDENTITY OF THE CHILD SHOULD BE DISCLOSED TO HIM, WITH REGARD TO THE VIEWS OF THE ADOPTER, THE OPINION OF THE DIRECTOR OF SOCIAL WELFARE AND THE AGE AND UNDERSTANDING OF THE CHILD.

THE COURT WILL ALSO BE ABLE TO MAKE AMENDMENTS TO AN ADOPTION ORDER AND THE ADOPTED CHILDREN REGISTER WHERE THERE HAS BEEN A CHANGE IN THE NAME OF THE ADOPTED CHILD, MADE WITHIN ONE YEAR OF THE ORDER.

- - - - 0 - - - -

/8 .....

FRIDAY, JUNE 3, 1977

- 8 -

SENIOR TRANSPORT DEPARTMENT OFFICIAL ATTENDS INTERNATIONAL SEMINAR  
\* \* \* \* \*

THE CHIEF TRANSPORT OFFICER OF THE TRANSPORT DEPARTMENT, MR. PETER MILLER, LEAVES FOR GERMANY THIS (FRIDAY) EVENING TO REPRESENT THE HONG KONG GOVERNMENT AT AN INTERNATIONAL TRANSPORT SEMINAR.

THE TWO-WEEK SEMINAR, DEALING WITH +NEW APPROACHES TO LOCAL TRANSPORT PLANNING IN CONURBATIONS+, IS SPONSORED BY THE GERMAN FOUNDATION FOR INTERNATIONAL DEVELOPMENT.

IT WILL BE HELD IN WEST BERLIN, HAMBURG AND COLOGNE AND ATTENDED BY DELEGATES FROM ABOUT 20 CAPITAL CITIES INCLUDING REPRESENTATIVES FROM SINGAPORE, BANGKOK AND MANILA.

MR. MILLER WILL BE PRESENTING A REPORT ON HONG KONG DEALING WITH TRANSPORT PLANNING AS A MEANS OF +INFLUENCING FUTURE URBAN DEVELOPMENT, LEVELS OF SERVICE BY VARIOUS TRANSPORT MODES AND TRAFFIC MANAGEMENT SCHEMES DESIGNED TO EQUATE CONFLICTING DEMANDS BY PRIVATE AND PUBLIC TRANSPORT WITHIN THE CONSTRAINTS OF LIMITED ROAD AND RAIL CAPACITY.+

THE SEMINAR WILL PROVIDE A VALUABLE FORUM FOR THE EXCHANGE OF WORLD-WIDE TECHNICAL INFORMATION IN RELATION TO IMPROVING TRANSPORT STANDARDS, RESIDENTIAL AND INDUSTRIAL DEVELOPMENT AND AN ECONOMIC APPRAISAL OF TRANSPORT RESTRAINT POLICIES.

MR. MILLER HAS BEEN CHIEF TRANSPORT OFFICER IN HONG KONG SINCE FEBRUARY 1972. HE JOINED THE TRANSPORT DEPARTMENT DIRECT FROM THE SELNEC PASSENGER TRANSPORT EXECUTIVE IN ENGLAND AND PREVIOUSLY WORKED AS A TRAFFIC ADVISOR TO THE SIERRA LEONE ROAD TRANSPORT CORPORATION IN WEST AFRICA. HE IS CURRENTLY THE CHAIRMAN OF THE HONG KONG SECTION OF THE CHARTERED INSTITUTE OF TRNASPORT.

- - - 0 - - -